

МНЕНИЕ

об избрании по конкурсу на академическую должность профессора
2.1. Филология. Болгарская литература (Старая болгарская литература)
для нужд Института литературы – БАН (Сектор староболгарской литературы),
объявленному в ДВ, №.12/8.02.2019

рецензент: проф. д.ф.н. Татьяна Димова Славова

В соответствии с объявленным конкурсом на должность профессора единственным кандидатом является доц. д.ф.н. Ана Стойкова.

Ее академическая карьера тесно связана с Институтом литературы – БАН, в котором она имеет 37 лет трудового стажа, соответственно в качестве научного сотрудника I ст. (1994–1999) и старшего научного сотрудника II ст./доцента (1999-) в Секторе староболгарской литературы. Она была научным секретарем Института литературы (1999–2001) и его заместителем-директора (и поныне) (2001–2007; 2012–). Последние 20 лет профессиональной биографии доц. д.ф.н. Аны Стойковой связаны с журналом “Староболгарская литература” – изданием Института литературы, которое, благодаря ее личным усилиям в качестве члена редколлегии (1999–2011) и главного редактора (2011-), сумело сохранить свой высокий научный авторитет и превратиться в один из самых авторитетных международных медиевистических журналов. Доц. Стойкова получила научную и образовательную степень доктора (1993, *Физиолог в южнославянских литературах*, диплом № 29 168/20.12.1993) и научную степень доктора наук (2015, *Мучения св. Георгия Победоносца в южнославянской средневековой традиции*; диплом № 000667/26.11.2015).

В конкурсе на академическую должность профессора кандидат участвует с серьезной научной продукцией, которая после хабилитации (1999) включает 4 книги (одна в соавторстве), 35 студий и статей (5 на иностранном языке, 11 в зарубежных изданиях, 7 публикаций являются частью книги № 1); 6 рецензий, обзоров, персоналий; свыше 50 энциклопедических статей. Труды автора опубликованы как в реферируемых и индексируемых научных изданиях, так и в нереферируемых журналах с научным рецензированием. Доц. д.ф.н. Стойкова составитель и редактор журнала “Староболгарская литература” (27 номеров), Кирилло-Мефодиевской энциклопедии (тт. 3 и 4), а также большого числа книг и сборников. Указанная научная продукция обрисовывает ее как исследователя со своим специфическим профессиональным профилем и ясно очерченной

научной тематикой – славянской агиографией и агиологией, где она является ведущим исследователем. Ее разносторонние интересы охватывают также такие области как раннюю староболгарскую литературу, славянскую текстологию, христианскую интерпретацию дохристианских мотивов в византийской и в православных литературах, дигитализацию средневековых славянских рукописей.

Книга *Св. Георгий Победоносец. Агиографические произведения в южнославянской средневековой традиции* (2016, 724 с.) является первым систематическим и комплексным исследованием агиографических текстов, посвященных св. Георгию, среди южных славян (книга защищена как докторская диссертация в 2015 г.). Сложные взаимоотношения между отдельными ее переводами и редакциями мучений и житий святому рассмотрены на фоне славянской рукописной традиции, византийских образцов, латинских и ориентальских версий. Произведения включены в широкий культурно-исторический контекст и географический ареал с учетом долгого хронологического периода. Высказаны важные тезы о текстовой истории агиографических сочинений и их протографов, очерчена роль южнославянской традиции в средневековой славянской книжности о св. Георгии Победоносце. Книга является существенным вкладом как в древнеболгарский агиографический репертуар, так и в византийскую традицию, дополняя ее несохранившимися на византийской почве архаическими версиями. Тема культа к святому и связанных с ним южнославянских агиографических произведений разработана и в нескольких статьях и монографиях, опубликованных после 2000 г. (№ 8–10, 12–14, 16, 17, 30, 32 в Списке публикаций).

К области славянской агиографии и агиологии относится и представленная в качестве диссертационного труда монография *Святые змеборцы в южнославянской средневековой традиции: Теодор Тирон, Феодор Стратилат, Георгий Победоносец* (2019, 320 с.), которая не повторяет труда о присуждении научной степени доктора наук. В ней фокус научного исследования разный – акцент поставлен на мифологический мотив о змеборстве как подвиге в защиту веры, осмысленном с помощью трех южнославянских текстов о трех христианских святых - воинах (*Чудо Теодора Тирона с матерью и змеем, Мучение Феодора Стратилата из Авгара, Чудо Георгия Победоносца со змеем*). Исследование интердисциплинарно – прежде всего текстологическое, но одновременно с этим источниковедческое и археографическое, – с сильными лингвистическими и

иконографическими элементами. Производит впечатление источниковедческая база – привлечены почти 50 славянских списков (болгарских, сербских, валашских) и еще 40 греческих, один латинский и один грузинский (часть списков обнаружена или идентифицирована лично доц. Стойковой). Настоящим научным вызовом для автора является сложная картина взаимоотношений между этими списками – напр., для агиографических нарративов *Теодора Тирона* и *Феодора Стратилата* она устанавливает наличие двух переводов, причем некоторые из них (ранний перевод *Мучения Феодора Стратилата*) имеют также по два рукописных разветвления, каждое с тремя подгруппами списков, а сам эпизод со змеем оказывается засвидетельствованным в трех разных переводах. Южнославянские списки *Чуда св. Георгия со змеем* со своей стороны отражают три редакции – две греческие (одна с двумя переводами), а третья без наличного греческого первообраза. Тщательный комплексный анализ доц. д.ф.н. Стойковой, высокий профессионализм, внимание к деталям позволяют ей успешно реконструировать долгую и запутанную историю текстов, этапы трансмиссии в южнославянской среде, специфику их рецепции через включение в разные составы. При этом анализ всегда дается в сопоставлении с греческими оригиналами и учитывает наиболее важные и специфические языковые архаизмы и инновации (лексические и морфосинтаксические), что превращает их в инструмент датирования переводов. Высокой оценки заслуживает идея автора рассматривать функционирование агиографических нарративов в контексте культурных взаимоотношений на Балканах и как свидетельство литературных процессов. Отличное знание славянской и греческой рукописной традиции сочетается с библиографической осведомленностью и критическим отношением к использованной литературе. Органической частью книги и ее самым большим достоинством являются изданные в качестве приложения тексты, которые будут содействовать последующим исследованиям.

Участница в конкурсе проявляет научный интерес и к другим мифологическим и апокрифическим мотивам и представлениям, распространенным в славянских средневековых литературах, в том числе, напр., ее интерес к фениксу (№ 33), к космическим солнечным птицам (№ 34, 38), к Сатанаилу (№ 37). Автор акцентирует на их источниках, трансформациях и адаптациях в христианском византийско-славянском культурном мире. Высоко нужно оценить и публикации в области кирилло-

мефодиевистики (№ 5, 11, 18–24), большинство которых являются частями (главами) *Истории болгарской средневековой литературы* (№ 1).

О широком отзвуче целостной научной продукции доц. д.ф.н. Аны Стойковой свидетельствуют множество цитирований (168 согласно приложенной справке) ее трудов в болгарских и иностранных специализированных изданиях учеными со всего мира (России, Румынии, Сербии, Германии, Польши, Македонии, Хорватии, Канады).

В продолжение 10 лет (1994–2003) доц. Стойкова читает лекции в Пловдивском университете им. Паисия Хилендарского (*Староболгарская литература, Применение компьютерных технологий в медиевистических исследованиях*), а в 2003–2005 г. и в Новом болгарском университете (*Староболгарская литература, Христианство и литература*). Ее преподавательская деятельность включает также ряд курсов, связанных с языком, литературой, культурой, традициями, обычаями, религиозной культурой и культурной географией современной Болгарии, прочитанных в качестве гостя-лектора по болгарскому языку, литературе и культуре в Варшавском университете (2006–2011). Доц. Стойкова была руководителем одного докторанта Кирилло-Мефодиевского научного центра (2012–2018).

Активным является ее участие в различных научных форумах – за период 2000–2018 г. она выступила с 30 докладами на научных конференциях, конгрессах, симпозиумах, интердисциплинарном коллeгиуме по староболгарской литературе и культуре, в том числе и на международных форумах в Польше, Сербии, Вене, Германии, Беларуси, Италии, Франции, Софии.

Доц. д.ф.н. Ана Стойкова участвовала в 11 научно-исследовательских проектах на разносторонние темы: дигитализация славянских рукописей и книжности, письменные культуры южных и восточных славян в период Средневековья, Энциклопедия *Slavica Sanctorum* и др. Она руководила 5 проектами, посвященными изучению библейских моделей в южнославянских средневековых литературах, болгаро-румынским литературным и культурным связям и др. Большая часть проектов международного характера, и они осуществлены в сотрудничестве с Академиями наук разных стран (Польши, Румынии, Сербии, России, Литвы) и с университетами в Гетеборге, Стокгольме, Упсале.

В заключение я обобщу, что доц. д.ф.н. Ана Стойкова участвует в конкурсе на должность профессора в профессиональном направлении 2.1. Филология. Болгарская литература (Староболгарская литература) с ясно очерченной научной тематикой и значимой продукцией, сочетающей оригинальные теоретические постановки, междисциплинарную методологию, углубленную интерпретацию литературных фактов, серьезную источниковедческую базу. Доц. Стойкова – утвержденный ученый, специалист с высоким авторитетом и признанием среди международной общности медиевистов. Ее научно-исследовательская квалификация не только отвечает минимальным требованиям, определенным в ЗРАСБ (ст. 2б, ст. 29), в Правилнике о применении ЗРАСБ (ст. 60) и в Правилнике об условиях и порядке присуждения научных степеней и академических должностей в Институте литературы (Ст. 2, Приложение 1), но и значительно их превышает. Поэтому в качестве члена научного жюри я убежденно буду голосовать за присуждение доц. д.ф.н. Ане Стойковой академической должности профессора Института литературы БАН.

27.05.2019 г.

проф. дфн Татьяна Димова Славова